



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.: General
28 October 2004
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят девятая сессия
Пункты 27, 36, 39(d), 52, 54, 65, 85 и 148 повестки дня
Положение в Афганистане и его последствия для
международного мира и безопасности

Положение на Ближнем Востоке

Укрепление координации в области гуманитарной
помощи, помощи в случае стихийных бедствий,
предоставляемой Организацией Объединенных Наций,
включая специальную экономическую помощь:
чрезвычайная международная помощь в интересах
мира, нормализации обстановки и восстановления
пострадавшего в результате войны Афганистана

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Укрепление системы Организации Объединенных
Наций

Всеобщее и полное разоружение

Устойчивое развитие

Меры по ликвидации международного терроризма

Совет Безопасности
Пятьдесят девятый год

Письмо Постоянного представителя Казахстана при Организации Объединенных Наций от 27 октября 2004 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст Декларации министров иностранных дел государств — членов Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии, принятой на министерской встрече, состоявшейся в Алматы 22 октября 2004 года (см. приложение).

Поскольку Казахстан является страной — председателем процесса Соперования по взаимодействию и мерам доверия в Азии, буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 27, 36, 39(d), 52, 54, 65, 85 и 148 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Ержан Х. Казыханов

**Приложение к письму Постоянного представителя Казахстана
при Организации Объединенных Наций от 27 октября
2004 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском/русском языках]

**Декларация министров иностранных дел государств — членов
Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии,
принятая на министерской встрече в Алматы 22 октября
2004 года**

Мы, министры иностранных дел государств — членов Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА), встретились сегодня в Алматы для обмена мнениями о нынешней ситуации на региональном и глобальном уровнях и изучения возможностей укрепления сотрудничества, мира и безопасности в Азии.

Ситуация на азиатском континенте и в мире быстро меняется. Мир, развитие и сотрудничество являются основными тенденциями, но угрозы миру и безопасности, такие, как терроризм во всех его формах и проявлениях, воинственные проявления сепаратизма и экстремизма, распространение оружия массового уничтожения и средств его доставки и возможность его попадания в руки террористов, незаконный оборот наркотиков, региональные конфликты и споры, иностранная оккупация, экономические и социальные проблемы, особенно бедность, торговля людьми, незаконная торговля легким и стрелковым оружием продолжают существовать. Эти угрозы и тенденции носят глобальный характер, и для эффективного реагирования необходимы многосторонние усилия международного сообщества. Ситуация в Азии характеризуется разнообразием политических и экономических систем, уникальными культурными традициями, и потому требуется уделять должное внимание этим особенностям при выработке подходов к укреплению безопасности и содействию в процветании наших народов.

Мы подчеркиваем, что основная задача СВМДА — внесение своего вклада в создание атмосферы мира и безопасности в Азии. В этом плане СВМДА является тем форумом, на котором можно обсуждать перспективы нашего взаимодействия и разрабатывать соответствующие многосторонние подходы к укреплению сотрудничества в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и Алматинского акта.

Мы подтверждаем наши обязательства по поддержке и защите принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

Мы признаем особую роль мер доверия в деятельности по активизации сотрудничества и дальнейшему упрочению мира, доверия и дружбы в Азии, а также созданию благоприятных условий, которые позволят найти решения проблем в военно-политической, экономической, экологической, гуманитарной и культурной областях.

Последние события в международных отношениях свидетельствуют о том, что многосторонние подходы, имеющие максимально широкую международную поддержку, — это самый эффективный путь нахождения ответов на

вызовы современного мира. Поэтому мы вновь подтверждаем центральную роль Организации Объединенных Наций в деле поддержания и упрочения международного мира, безопасности и устойчивого развития в соответствии с ее Уставом. Мы подчеркиваем необходимость реформирования системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она была более восприимчива к традиционным и новым вызовам, и согласны работать во имя достижения этой цели.

Мы вновь подтверждаем, что международному сообществу следует уважать единство, независимость, суверенитет и территориальную целостность Ирака, в том числе право всего иракского народа контролировать свои финансовые и природные ресурсы. Мы приветствуем заявление Временного правительства Ирака, касающееся установления добрососедских отношений между Ираком и соседними с ним государствами на основе взаимного уважения и принципа невмешательства в их внутренние дела, а также соблюдения действующих договоров и соглашений, особенно тех, которые касаются международно признанных границ, и призываем Ирак и соседние государства активно взаимодействовать в деле упрочения мира и стабильности в регионе, в том числе и путем уничтожения всякого террористического присутствия на их территориях. Мы поддерживаем начало политического процесса в Ираке, как определено в резолюции 1546 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и особо отмечаем, что центральную роль в этом процессе должна играть Организация Объединенных Наций. Мы приветствуем предстоящее проведение международной конференции по Ираку, которая состоится в Египте 23–25 ноября 2004 года.

Мы поддерживаем процесс политического и экономического восстановления в Афганистане и призываем все страны, включая соседние государства, активизировать свои усилия по поддержке афганского правительства в обеспечении стабильности, экономического восстановления и борьбе с терроризмом и производством наркотиков в стране. Мы также считаем, что необходимо и впредь прилагать коллективные усилия для разработки всеобъемлющей стратегии международных действий по противодействию исходящей из Афганистана угрозе наркоторговли. Мы приветствуем президентские выборы в Афганистане в качестве одного из ключевых элементов Боннского процесса и первого важнейшего шага по установлению новых государственных институтов, основанных на демократических принципах.

Мы озабочены ситуацией на Ближнем Востоке и призываем все заинтересованные стороны возобновить переговоры, с тем чтобы способствовать достижению всеобъемлющего, прочного и справедливого мира, безопасности и стабильности в этом регионе. Мы приветствуем все инициативы по достижению этих целей, в особенности план «дорожная карта», одобренный в резолюции 1515 (2003) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и Видение Президента Буша.

Мы поддерживаем установление мира и стабильности на Южном Кавказе, что послужило бы интересам всех заинтересованных государств и укрепило бы стабильность во всем Евразийском регионе, посредством мирного урегулирования конфликтов на основе норм и принципов международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Мы поддерживаем процесс шестисторонних переговоров, направленный на денуклеаризацию Корейского полуострова и создание там зоны, свободной от ядерного оружия. Мы выступаем за скорейшее заключение взаимоприемлемых соглашений, которые будут способствовать укреплению мира, безопасности и сотрудничества на Корейском полуострове и в Северо-Восточной Азии в целом.

Мы решительно осуждаем терроризм во всех его формах и проявлениях, воинственные проявления сепаратизма и экстремизма, и согласились наращивать наши усилия на двустороннем и многостороннем уровнях в борьбе с этими общими угрозами, которые подрывают самые основы международного мира и безопасности. Борьба с этими угрозами должна быть глобальной, всеобъемлющей и последовательной, а не избирательной и дискриминационной. В ней следует избегать применения двойных стандартов.

Мы безоговорочно поддерживаем заявление Председателя Совета Безопасности Организации Объединенных Наций (S/PRST/2004/31), в котором осуждаются террористические атаки, имевшие недавно место в Российской Федерации.

Мы вновь подтверждаем, что распространение ядерного, химического и биологического оружия и средств его доставки представляет собой угрозу международному миру и безопасности, и призываем все государства выполнить их соответствующие обязательства в сфере разоружения и нераспространения. В этой связи необходимо предотвращать попытки террористических и преступных групп приобрести ядерное, химическое, биологическое и радиологическое оружие, средства его доставки и относящиеся к нему материалы, в связи с чем многосторонние усилия по уменьшению этой угрозы должны широко поощряться.

Мы подчеркиваем, что международные усилия по предотвращению распространения ядерного оружия не должны затрагивать права государств по доступу к ядерным технологиям и материалам, их использование в мирных целях в соответствии с их обязательствами, вытекающими из соответствующих соглашений Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) о гарантиях.

Мы признаем, что экономический и социальный прогресс является одним из важнейших элементов безопасности и стабильности в Азии. Поэтому мы особо отмечаем важность развития регионального и субрегионального диалога и укрепления многосторонних совместных подходов, а также мер, где они необходимы, направленных на поощрение устойчивого развития, экономического сотрудничества, благосостояния наших народов и уважения прав человека.

Мы поддерживаем различные многосторонние и индивидуальные инициативы по развитию диалога между цивилизациями, который является одним из главных инструментов в борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях и нетерпимостью и поощрения мирного сосуществования между приверженцами различных религий и культур.

Сегодня мы приняли решения, отражающие результаты работы, проделанной государствами-членами в целях выполнения задач, поставленных главами государств и/или правительств на саммите СВМДА 2002 года, и продолжения нашей работы по подготовке следующего саммита СВМДА.

Алматы, 22 октября 2004 года
